

Image not found

<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > BERTRAN DE BORN > EDIZIONE > Razos > Be?m platz car trega > Tradizione manoscritta

Tradizione manoscritta

- letto 335 volte

Canzoniere F

- letto 325 volte

Riproduzione fotografica

Al manoscritto [1]

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chig.L.IV_.106.pt_.A_0164_fa_0078v_m.jpg



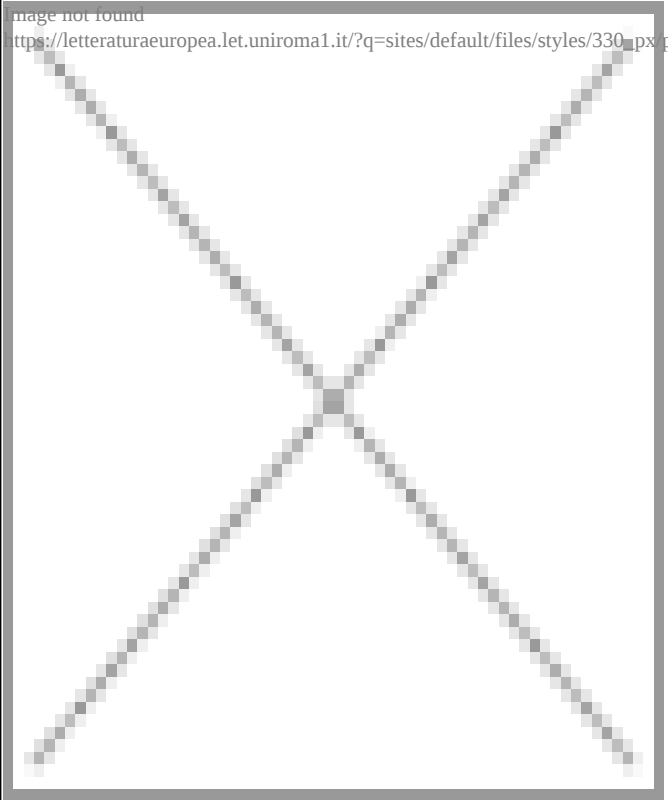
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chig.L.IV_.106.pt_.A_0165_fa_0079r_m.jpg



- letto 280 volte

Edizione diplomatica

78v	
	[Q]Ant richart. aic fata la patz co(n) Bertran de born. eill ac re(n)dut.
79r	
	son castel autafort el croset lo reis. richart. epasset oltramar. E bertrans remas guerreian co(n) nai mar lo uesco(m)te de lemoges econ lo comte de peiregors. eco(n) totz lo(s) autres baros de uiron. Esico(n) auez ente(n)dut. qan.R(ichart). sen tornaaua. el fo pres enalemagn. (et) si estec en preson dos anz esi serez emet p(er) auer.Eqan. B(ertrans)de born saup q(e)l reis deuia essir de preison molt fo alegres p(er) lo gran ben qel sabia. qel auria del rei.ep(er) so dan qe se ria asos enemics. Esapchatz q(e)n bertran auia escript en son cor tutz los mals el danz qe aquist guereiador auian faitz en lemo zin (et)en las terras del rei. R(ichart). E fez son sirue(n)tes. B(ertrans). deborn.

- letto 305 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

78v	
Q]ant richart. aic fata la patz c(on) Bertran de born. eill ac re(n)dut.	Qant Richart aic fata la patz con Bertran de Born e-ill ac rendut
79r	

son castel autafort el croset lo reis. richart. epasset oltramar. E bertrans remas guerreian co(n) nai mar lo uesco(n)te de lemoges econ lo comte de peiregors. eco(n) totz lo(s) autres baros de uiron. esic(on) auez ente(n)dut. qan. R(ichart). sen tornaue. el fo pres enalemagh. (et) si estec en preson dos anz esi serez emet p(er) auer. E qan B(ertrans) de bornsaup q(e)l reis deuia essir de preison molt fo alegres p(er) lo gran ben qel sabia. qel auria del rei. ep(er) so danqe se ria asos enemics. Esapchatz q(e)n bertran auia escript en son cor tutz los mals el danz qe aquist guereiador auian faitz en lemo zin (et) en las terras del rei. R(ichart). E fez son sirue(n)tes.	son castel, Autafort, e-l croset, lo reis Richart e passet oltra mar. E Bertrans remas guerrejan con N'Aimar, lo vesconte de Lemoges, e con lo comte de Peiregors e con totz los autres baros de viron. E si con avez entendut, qan Richart s'en tornava, el fo pres en Alemagn et si estec en preson dos anz e si se rezemet per aver. E qan Bertrans de Born saup qe? reis devia essir de preison, molt fo alegres per lo gran ben q?el sabia q?el auria del rei e per so dan qe seria a sos enemics. E sapchatz qu?En Bertran avia escript en son cor tutz los mals e?l danz qe aquist guerejador avian faitz en Lemozin et en las terras del rei Richart e fez son sirventes.
--	--

- letto 341 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-1008>

Links:

[1] https://digi.vatlib.it/view/MSS_Chig.L.IV.106.pt.A/0164